



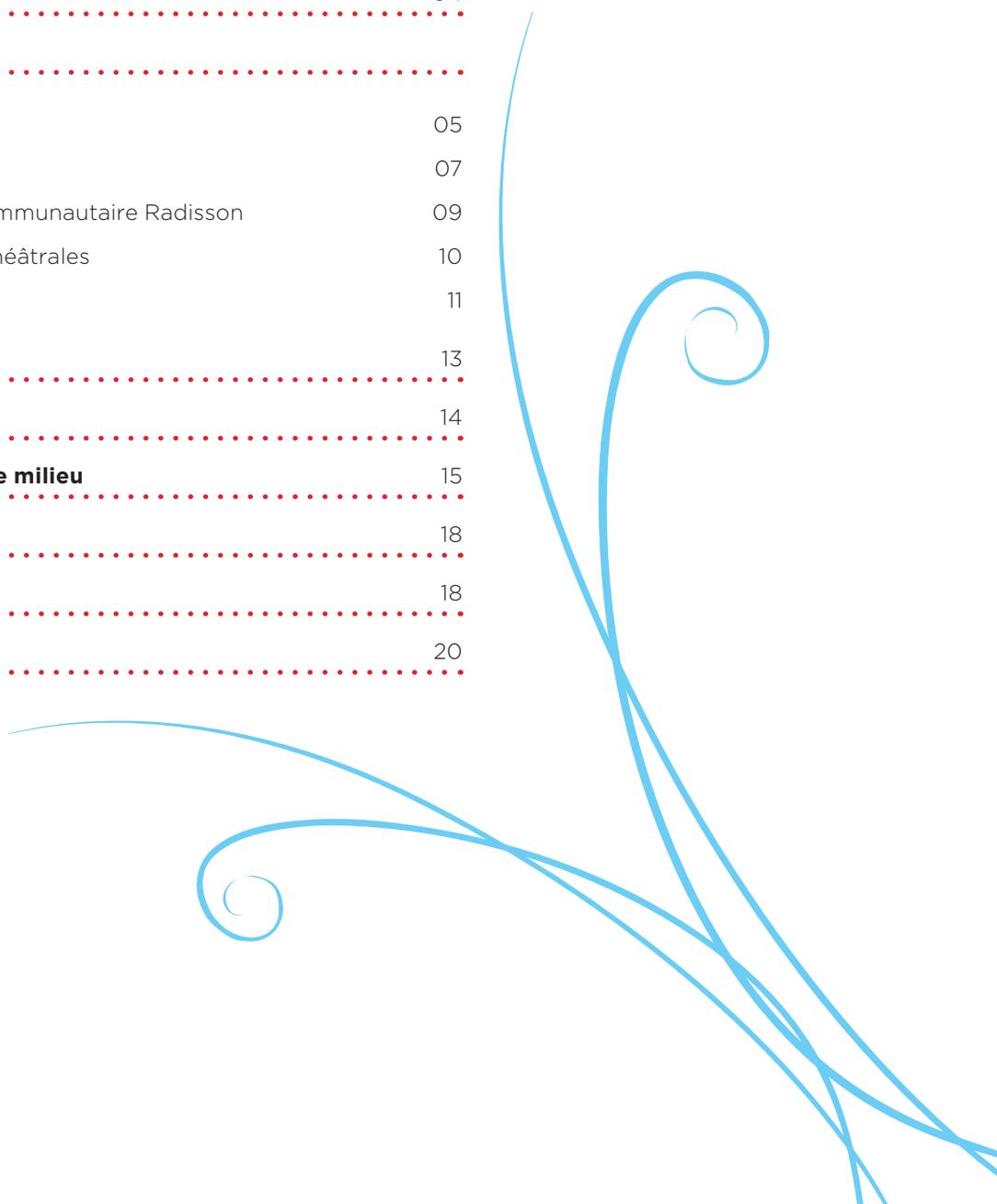
Le théâtre qui fait du bien aux gens qui y jouent et à ceux qui les regardent.

RAPPORT ANNUEL 2016-2017

ISABELLE CÔTÉ, directrice générale
ROCH LAFRANCE, président

Table des matières

Mot du président	03
Portrait de l'aphasie	04
Mission	04
Objectifs	04
Activités	
- 1) Ateliers d'art dramatique	05
- 2) Ateliers de sensibilisation	07
- 3) Ateliers mixtes avec centre communautaire Radisson	09
- 4) Créations et représentations théâtrales	10
- 5) Des paroles dans le vent	11
Réponses aux besoins du milieu	13
Contributions humaines	14
Concertation et engagement dans le milieu	15
Financement	18
Événements promotionnels	18
Fonctionnement démocratique	20





Mot du président

Afin de mieux définir le futur du Théâtre Aphasique, le conseil d'administration a préconisé cette année de démarrer une réflexion stratégique. Un questionnaire très complet, soumis aux comédiens, aux répondants et aux intervenants a permis d'obtenir leur niveau de satisfaction des services offerts au Théâtre Aphasique et les améliorations à apporter à l'organisme. Ces réponses vont être la source de réflexions. Un comité devra élaborer un plan d'action selon les grandes orientations du résultat de ce questionnement collectif.

Le Théâtre Aphasique continue, encore cette année, sa collaboration avec différents groupes. Avec le TNM, les Impatients et l'Institut universitaire de santé mentale de Montréal, nous avons monté une pièce présentée au Théâtre du Nouveau Monde. Les ateliers dans différentes écoles secondaires ont été un succès. Pour la première année, de courtes pièces, auxquelles participaient des membres de Théâtre Aphasique, ont été montées avec les élèves de l'école Louis-Riel.

Les ateliers dans différents endroits de la province et les ateliers spéciaux pour les aînés sont appréciés. Et comme la demande d'ateliers est grandissante, on pense pouvoir y répondre en engageant un animateur grâce à une subvention additionnelle.

Des six pièces d'auteurs québécois qui font partie de la production théâtrale *Le dernier mot*, deux ont été jouées plusieurs fois cette année: «La dernière danse» et «Derniers mots d'un père mourant à ses filles chéries». Deux autres sont prêtes à être jouées: «Le jour où ça s'est produit» et «Les grands enfants dans le noir». Les deux autres pièces: «Cha Cha Cha» et «Yahoo ne répond plus» vont être jouées à l'automne. Avec ces six pièces, le Théâtre Aphasique va être en mesure d'offrir des présentations des plus variées.

Au nom du conseil d'administration, j'aimerais remercier les deux précieux animateurs Isabelle Côté, directrice générale et Richard Gaulin. Leur dévouement sans borne contribue au succès du Théâtre Aphasique. Leurs mises en scène et leurs conseils judicieux aux comédiens rendent les présentations d'une qualité certaine.

ROCH LAFRANCE
Président
Théâtre Aphasique



Portrait de l'aphasie

L'aphasie est un trouble du langage résultant d'un accident vasculaire cérébral (AVC), d'une tumeur cérébrale ou d'un traumatisme crânio-cérébral (TCC).

On parle d'aphasie quand un individu a perdu totalement ou partiellement la capacité de communiquer, c'est-à-dire de parler ou de comprendre ce qu'on lui dit ainsi que la capacité de lire ou d'écrire. L'aphasie peut survenir à tout âge, tant chez les hommes que chez les femmes, et sa fréquence augmente passé la cinquantaine, comme d'ailleurs le risque de maladie vasculaire qui en est la principale cause.

Les personnes devenues aphasiques vont en réadaptation. Les orthophonistes sont les intervenants qui leur prodiguent des traitements visant à rétablir leur capacité à communiquer. Une fois la réadaptation terminée, il est souhaitable que les personnes atteintes d'aphasie se tournent vers des groupes de soutien afin de socialiser, de partager et de faire des activités qui leur permettent de maintenir leurs acquis.

Le Théâtre Aphasique

Le Théâtre Aphasique est un organisme à but non lucratif centré sur la réadaptation et la réinsertion sociale des personnes aphasiques par le biais du théâtre et de l'art dramatique. Les activités ont deux volets: d'une part la création et la présentation de pièces de théâtre de sensibilisation créées et interprétées par les comédiens aphasiques de la troupe et, d'autre part, des ateliers d'art dramatique offerts aux personnes aphasiques.

Objectifs

1. Favoriser la réadaptation et la réintégration sociale et professionnelle des personnes aphasiques ou ayant des problèmes de communication par le biais d'ateliers d'art dramatique et de représentations théâtrales.
2. Favoriser et promouvoir la création artistique chez les personnes aphasiques ou ayant des problèmes de communication.
3. Sensibiliser la population au vécu des personnes aphasiques.
4. Faire connaître l'approche du Théâtre Aphasique auprès d'intervenants intéressés.



Activités

1) ATELIERS D'ART DRAMATIQUE POUR PERSONNES APHASIQUES

Le Théâtre Aphasique à Montréal, Hôpital de réadaptation Villa Medica

Depuis 1995, le Théâtre Aphasique offre des ateliers d'art dramatique aux personnes aphasiques en réadaptation active ou non, désireuses de maintenir leurs acquis (parole, mémoire, mobilité), de socialiser et de briser l'isolement. Ces rencontres hebdomadaires permettent aux participants de retrouver le plaisir de communiquer tout en développant à travers le théâtre de nouveaux outils de communication.

Atelier Premier acte

L'atelier Premier acte se déroule à l'Hôpital de réadaptation Villa Medica de Montréal tous les mercredis matin. Cet atelier propose des exercices physiques, de concentration, de diction, de mémorisation, de mime, de jeux de rôle et d'improvisation.

28 participants
36 ateliers



Atelier On tourne

L'atelier On tourne se déroule les jeudis matin à l'Hôpital Villa Medica. Les participants aphasiques créent des productions vidéo qui leur permettent de stimuler leur langage, de développer leur créativité, leur mémoire et leur capacité de travailler en équipe.



13 participants
36 ateliers

Aphasie Rive-Sud (ARS)

15 participants **36** ateliers



Association des Personnes Aphasiques de Mauricie (APAM)

9 participants **10** ateliers

**Association des Personnes Handicapées Physiques Et Sensorielles
Secteur Joliette**

9 participants **9** ateliers



2) ATELIERS DE SENSIBILISATION

Centres communautaires pour aînés

Des ateliers d'art dramatique et de sensibilisation ont été donnés dans des centres communautaires pour aînés par notre animateur spécialisé accompagné de deux à trois comédiens aphasiques afin de sensibiliser les participants à l'aphasie et permettre aux personnes aphasiques de témoigner de leur expérience.

« Ce petit mot pour vous remercier des ateliers de théâtre avec des personnes aphasiques à Projet Changement. J'ai beaucoup apprécié la session où se présentaient des personnes aphasiques. Ce fut très intéressant: leur cheminement, leurs efforts, l'aide qu'ils cherchaient et trouvaient, etc...Nous faire connaître et interagir avec ces personnes très courageuses et optimistes, malgré leurs faiblesses, wow!!! »

— Témoignage de M. Henri

Projet changement (Plateau Mont-Royal)

5 ateliers **16** participants aînés **5** personnes aphasiques

Alternatives communautaires et d'habitation et d'intervention du milieu (ACHIM) (Ville-Émard)

5 ateliers **6** participants aînés **3** personnes aphasiques

Centre pour aînés Côte-des-Neiges (CDN)

5 ateliers **7** participants **5** personnes aphasiques



Écoles secondaires de la Commission scolaire de Montréal

Pour la troisième année consécutive, le Théâtre Aphasique a collaboré avec la Commission scolaire de Montréal (CSDM) pour offrir des ateliers de sensibilisation dans les écoles secondaires. L'équipe du Théâtre Aphasique s'est rendue dans dix classes d'art dramatique, rencontrer 300 jeunes pour les sensibiliser à l'aphasie et aux limitations fonctionnelles à travers des jeux de rôle et des exercices théâtraux. Après cette série d'ateliers, tous les élèves participants ont assisté à la représentation de la pièce Le dernier mot de la troupe du Théâtre Aphasique en présence de l'auteur du texte, François Archambault.



- **École Louis-Riel**
4 classes
- **École Marguerite de la Jemmerais**
1 classe
- **École Joseph-François-Perrault**
3 classes
- **École Robert-Gravel**
1 classe
- **École Sophie-Barat**
1 classe

Les principaux thèmes abordés par les jeunes quand on leur a demandé ce qu'ils retenaient de leur expérience sont les suivants:

- 1) Les personnes aphasiques ont été perçues par les élèves comme très courageuses.
- 2) Elles étaient également plus facilement perçues comme des personnes normales, pas très différentes d'eux et plusieurs ont évoqué l'importance de se mettre à leur place pour mieux les comprendre.
- 3) Cette prise de conscience a amené les jeunes à suggérer qu'il convient de les respecter et de les intégrer à la société, tout en se méfiant des préjugés.

Projet spécial: École Louis-Riel

Exceptionnellement cette année le projet s'est poursuivi à l'école Louis-Riel avec deux groupes de PEI (Programme d'éducation internationale) et huit comédiens de la troupe alors que tous les élèves ont dû créer et mettre en scène avec les comédiens aphasiques une histoire à partir du thème, le dernier mot.

6 ateliers additionnels **60** élèves **8** comédiens



3) ATELIERS MIXTES: ATELIERS VIDÉO AVEC LE CENTRE COMMUNAUTAIRE RADISSON

Projet vidéo impliquant des membres du centre communautaire Radisson et des participants de l'atelier vidéo du Théâtre Aphasique. Les deux ont travaillé en parallèle sur le projet. La même démarche d'exploration a été faite: chaque groupe travaillant dans son propre lieu. Deux rencontres qui jumelleront les deux groupes auront lieu prochainement afin de favoriser l'échange entre tous les participants.



21 participants
13 du centre Radisson
8 du Théâtre Aphasique
30 ateliers



4) CRÉATIONS ET REPRÉSENTATIONS THÉÂTRALES

Cette année, la troupe de théâtre est composée de 22 comédiens aphasiques répartis à travers six courtes pièces de théâtre ayant pour thème le dernier mot. Les répétitions ont eu lieu à l'hôpital Villa Medica à raison de six périodes par semaine.

Six participants ont également participé à la création d'une œuvre multidisciplinaire collective en collaboration avec des patients partenaires de l'Institut universitaire en santé mentale de Montréal et des membres des Impatients sous la direction artistique de Mme Lorraine Pintal du Théâtre du Nouveau Monde.

La troupe de danse du groupe Des paroles dans le vent a également présenté à nouveau son spectacle Résilience.



10 représentations de la troupe

-
- | | |
|-------------------|---|
| 2 mai 2016 | Cabaret poétique
Théâtre du Nouveau Monde |
| 26 mai 2016 | Le dernier mot
Hôpital Notre-Dame |
| 28 mai 2016 | Le dernier mot
Cégep de Sherbrooke |
| 7 juin 2016 | Résilience
Grande Bibliothèque de Montréal |
| 10 juin 2016 | Le dernier mot
Église St-Jean-Chrysostone avec Céline Bonnier
comme porte-parole de l'événement. |
| 27 septembre 2016 | Le dernier mot
Festival de théâtre Amateur Art Neuf |
| 27 octobre 2016 | Le dernier mot
Bibliothèque Benny, NDG |
| 14 novembre 2016 | Le dernier mot
Congrès international des orthophonistes
et audiologistes |
| 2 et 3 mars 2017 | Le dernier mot
École Louis-Riel |

22 comédiens aphasiques
160 répétitions ou spectacles



5) DES PAROLES DANS LE VENT

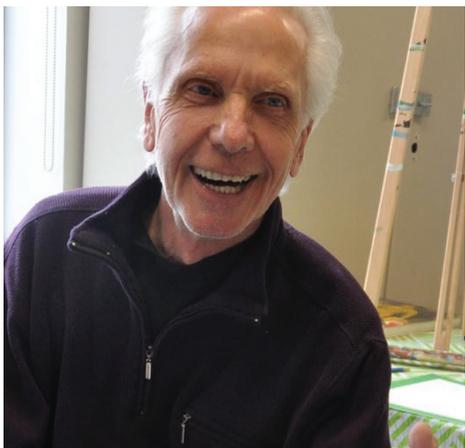
Depuis plusieurs années déjà, le Théâtre Aphasique chapeaute le groupe *Des paroles dans le vent*: un projet d'intégration sociale qui œuvre auprès des personnes aphasiques par le biais des arts visuels et de la danse.

Ateliers d'art visuel

.....

Cette année, le groupe a reçu, comme les années précédentes, des ateliers d'art visuel. Ils ont exposé leurs œuvres au café Le Placard pendant plus de deux semaines en octobre dernier.

21 octobre 2016 **Vernissage au Café Le Placard**



14 participants
26 ateliers

Ateliers de danse

.....

Les participants aux ateliers de danse ont à nouveau présenté leur plus récent spectacle *Résilience* à l'auditorium de la Grande Bibliothèque de Montréal.

7 juin 2016 **Spectacle de danse *Résilience*
devant 100 personnes**



12 participants
30 ateliers

NOMBRE D'ACTIVITÉS ET DE PARTICIPANTS APHASIQUES ET NON APHASIQUES

	Activités	Participants aphasiques	Non aphasiques
Ateliers pour personnes aphasiques	127	74	
Répétitions et spectacles troupe	160	22	
Ateliers de sensibilisation pour aînés	15	13	31
Ateliers de sensibilisation dans les écoles	16	8	300
Ateliers vidéo avec centre Radisson	15	8	13
Atelier art visuel	26	14	
Atelier danse	30	8	4
	389	147	348

Total activités: 389

Total participants: 495



Réponse aux besoins du milieu

Accès aux services

.....

Lundi au vendredi de 8 h à 16 h
Janvier à juin et septembre à décembre. (Vacances de la troupe en juillet)

Nombres de personnes jointes

495 participants aux activités

1700 spectateurs aux représentations et à la conférence

1231 personnes aiment la page Facebook

Des milliers de personnes ont également été jointes et informées par l'entremise des médias à travers les différentes interventions des membres de l'équipe et du site web **www.theatreaphasique.org**.

Au Québec, il n'existe que très peu de statistiques officielles sur l'aphasie. Les chiffres qui circulent sont des estimations et non le résultat de démarches validées. Par contre, au Canada, l'Aphasia Institute de Toronto estime que:

- Plus de 100 000 personnes vivent l'aphasie.
- Un tiers des survivants d'un AVC est touché par l'aphasie.
- Le nombre de personnes aphasiques augmentera significativement avec le vieillissement de la population.

Le travail des organismes qui œuvrent auprès des personnes aphasiques est de plus en plus pertinent et nécessaire. Le Théâtre Aphasique tente de rejoindre constamment davantage de personnes atteintes d'aphasie en les soutenant dans leur réadaptation et en favorisant leur réinsertion sociale. Les membres de l'organisme espèrent également améliorer la qualité de vie des personnes aphasiques en sensibilisant et informant la population à leur vécu.

Contributions humaines

Employés à temps plein

Isabelle Côté: directrice générale et artistique,
metteur en scène, animatrice

Richard Gaulin: conseiller en développement artistique,
metteur en scène, animateur

Contribution de l'Hôpital Villa Medica

Guylaine Trudeau: orthophoniste et animatrice d'ateliers

Employés contractuels

Sophie Boivin: conception de costumes

Olivier Tardif: conception sonore

Lyne Paquette: décors et accessoires

Mohamed Hocini: comptable

Stagiaires

Une étudiante en travail social du Cégep du Vieux-Montréal
a fait un stage dans les ateliers pendant 12 semaines.

Bénévoles

Vingt-neuf personnes ont fait **480** heures de bénévolat en 2016-2017 au Théâtre Aphasique. Ils ont accompagné la troupe en tournée. Ils ont collaboré à l'animation des ateliers. Ils ont soutenu l'équipe de production à l'occasion des représentations. Ils ont été administrateurs au conseil d'administration. Ils ont fait partie de comités (réflexions stratégiques, course). Ils ont participé à des activités de financement.

Prix reconnaissance Anne-Marie-Théroux 2016

Le Prix reconnaissance Anne-Marie-Théroux (en l'honneur de la fondatrice du Théâtre Aphasique) vise à souligner le soutien et l'engagement d'une personne ou d'un groupe au sein du Théâtre Aphasique. Le Prix reconnaissance 2016 a été remis à M. Richard Gravel pour son dévouement, son écoute et sa bonne humeur et pour nous avoir toujours conduit à bon port. Merci Richard!

29 bénévoles
480 heures



Concertation et engagement dans le milieu

Le Théâtre Aphasique a travaillé en partenariat avec plusieurs établissements, regroupements et organisations à l'amélioration de la qualité de vie des personnes ayant une ou plusieurs limitations fonctionnelles. Afin d'être plus forts, plus visibles, de regrouper les idées et projets, le Théâtre Aphasique a mis en commun différentes activités de sensibilisation, de formation et de service avec les organismes suivants:

Hôpital de réadaptation Villa Medica

.....

L'Hôpital de réadaptation Villa Medica est le fier partenaire du Théâtre Aphasique depuis la création de l'organisme. L'organisme participe aux différentes activités culturelles et sociales orchestrées par l'établissement.

Regroupement des associations de personnes aphasiques du Québec (RAPAQ)

.....

Le Théâtre Aphasique est membre du RAPAQ depuis 1999. Il collabore aux projets communs organisés par le regroupement dont une planification stratégique entreprise cette année.

AlterGo

.....

Campagne #VisezAU

En 2017, le Théâtre Aphasique a participé à la campagne #VisezAU qui vise à faire connaître l'accessibilité universelle. Le site internet contient une présentation de l'accessibilité universelle et fait la promotion des actions en faveur des membres de l'organisme.



Élaboration de contenu de formation

L'organisme a participé à l'élaboration du contenu de la formation à l'accueil des personnes ayant un trouble de langage-parole proposée par Formation AlterGo. Cette formation permet de sensibiliser le personnel d'accueil aux réalités et aux besoins de la clientèle aphasique.

Formation AlterGo

Dans le but d'améliorer les compétences et la performance de l'organisation, un membre de l'équipe du Théâtre Aphasique a bénéficié des deux formations suivantes

- Formation Accessibilité Universelle
- Formation Relations publiques et habiletés politiques

Représentation

Représentation de la directrice du Théâtre Aphasique au conseil d'administration d'AlterGo.

Semaine québécoise des personnes handicapées

Le Théâtre Aphasique a participé à la semaine québécoise de la personne handicapée en offrant un spectacle de danse à l'Auditorium de la Grande Bibliothèque de Montréal. Cent personnes étaient présentes.

Ville de Montréal

La Ville de Montréal reconnaît le travail d'inclusion du Théâtre Aphasique auprès d'une clientèle ayant des limitations fonctionnelles en lui attribuant la reconnaissance PANAM depuis 2014.

Association des Personnes Aphasiques de la Mauricie (APAM), l'association Aphasie Rive-Sud (ARS) et Association des Personnes Handicapées Physiques Et Sensorielles Secteur Joliette

Ateliers d'art dramatique offerts par un animateur du Théâtre Aphasique dans les différentes associations pour personnes aphasiques en région.

Commission scolaire de Montréal (CSDM)

En collaboration avec la conseillère pédagogique en théâtre de la CSDM, le Théâtre Aphasique a offert des ateliers de sensibilisation et des représentations théâtrales à dix classes d'art dramatique du secondaire.

Groupe des Paroles dans le vent

Parrainage du groupe Des paroles dans le vent (collaboration et support administratif, financier et promotionnel). Le Théâtre Aphasique collabore à l'organisation d'une activité de financement (course) qui aura lieu le 27 mai 2017.

Théâtre du Nouveau Monde, Institut universitaire en santé mentale de Montréal et les Impatients

Création d'une œuvre collective qui a été présentée au TNM le 2 mai 2016. L'expérience qui a eu beaucoup de succès a été vue par 450 spectateurs. Elle sera renouvelée pour une représentation le 8 mai 2017.

Culture Montréal, de l'Association québécoise en loisir pour personnes handicapées (AQLPH), de la Fédération québécoise de théâtre amateur (FQTA) et de Vision sur l'art Qc.

Le Théâtre Aphasique a renouvelé son adhésion à ses organismes pour l'année 2016-2017.



Centres communautaires pour aînés (ACHIM, Projet changement, Centre pour aînés de Côte-des-Neiges)

Offre de cinq ateliers d'art dramatique par le Théâtre Aphasique dans chacun des centres participants.

Centre communautaire Radisson

Projet d'atelier vidéo avec des membres du centre communautaire Radisson et les membres du Théâtre Aphasique.

Collaborations universitaires

- Capsule vidéo avec un comédien aphasique par une étudiante de maîtrise en orthophonie, Université de Montréal.
- Séminaire sur le Théâtre Aphasique par une étudiante en orthophonie, Université du Québec à Trois-Rivières.
- Présentation de l'organisme par une étudiante en travail social, Université du Québec à Montréal.

Collaborations françaises

- Préparation d'une tournée de la troupe de comédiens dans le Nord de la France avec la Fédération Nationale des Aphasiques de France.
- Visite de deux orthophonistes françaises d'Anger et de Lille venues s'inspirer de l'approche du Théâtre Aphasique.

Financement



- **Agence de santé et de services sociaux de Montréal Centre** (PSOC)
- **Fondation Grégoire** de l'hôpital de réadaptation Villa Medica
- **Sports et loisir de la Ville de Montréal**: programme Montréal Ami des Aînés (MADA)
- **Ville de Montréal**: PANAM
- **AlterGo**: programme d'assistance financière au loisir (PAL)
- **Fonds Dr Paul David**
- Campagne de financement automne 2016
- Vente de spectacles et de billets de spectacle

Événements promotionnels

RELATIONS DE PRESSE

- | | |
|--------------------------|--|
| 18 avril 2016 | La guerre des clans, V télé
Sébastien des Denis Drolet joue pour le Théâtre Aphasique |
| 30 avril 2016 | Reportage, La Presse
Cabaret poétique du 2 mai au TNM |
| 29 août 2016 | L'art qui fait du bien, Télé-Québec
Documentaire avec Jacinte Giroux et le Théâtre Aphasique |
| 20 septembre 2016 | Paractualités, Canal M
Entrevue avec la directrice, Isabelle Côté |
| 28 septembre 2016 | La Matinale, CIBL
Entrevue avec Isabelle Côté pour le festival de théâtre amateur d'Art neuf |
| 4 mars 2017 | Ça me regarde, Ami Télé
Reportage sur l'atelier Premier acte du Théâtre Aphasique |
| 27 mars 2017 | Sortir, Canal M
Entrevue avec Richard Gaulin sur les représentations du TA |



OUTILS DE PROMOTION

- Site Web bilingue: **www.theatreaphasique.org**
- **Facebook**
- **Twitter**
- Adresse courriel: **theatreaphasique@hotmail.com**
- Cartes d'affaires
- Dépliants d'information pour le grand public
- Dépliants d'information sur les ateliers pour les personnes aphasiques
- Affiches de spectacle
- Programmes de spectacle
- Communication affichée
- T-shirts et porte-clés promotionnels
- Documents vidéo (extraits de spectacles, ateliers d'art dramatique, documentaire)
- DVD: Comment communiquer avec une personne aphasique

ACTIVITÉS DE PROMOTION

19 septembre 2016: mise à jour du site web

14 octobre 2016: Conférence

Colloque international Théâtre — Éducation
Université du Québec à Montréal
Présentation du projet d'ateliers de sensibilisation dans les classes
d'art dramatique de la Commission scolaire de Montréal.

Fonctionnement démocratique

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Roch Lafrance

Président
Comédien aphasique

Claude Bussières

Vice-président
Conjoint d'une personne aphasique

Louis Gaudreau

Trésorier
Administrateur de sociétés

Anne-Marie David

Secrétaire
Enseignante retraitée, travail social
Cégep du Vieux-Montréal

Carole Anglade

Doctorante UdeM
Orthophoniste CCO MPO

François Béchard

Directeur général
Groupe Delom

Louise-Hélène Lebrun

Neurologue

Pierre Crête

Comédien cérébro lésé droit

Lise Saint-Jean

Comédienne aphasique

Réunions du conseil d'administration

5 réunions

Membres

108 membres actifs

Assemblée générale annuelle

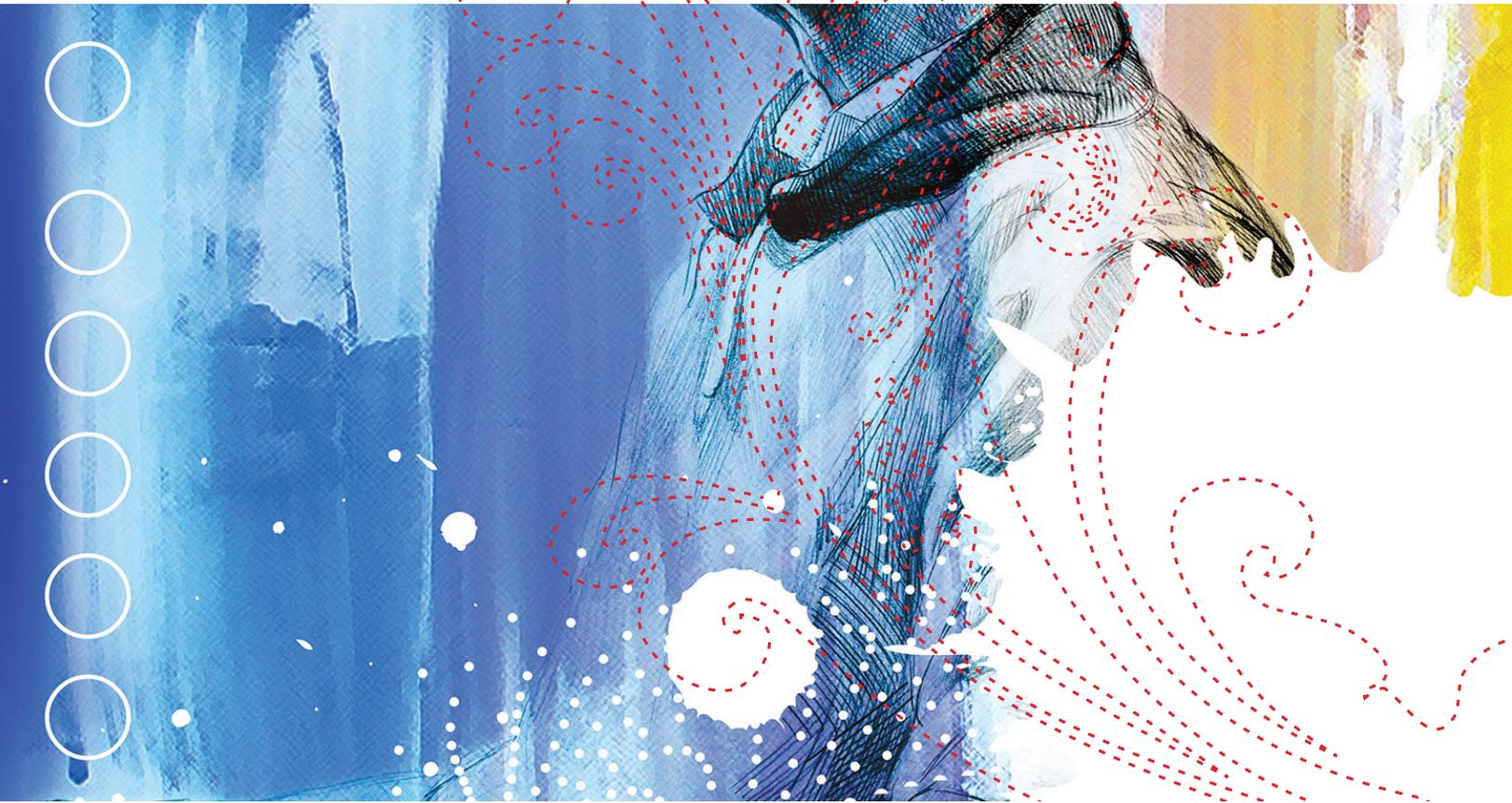
L'AGA a eu lieu le 21 juin 2016 au 225, rue Sherbrooke Est.
Trente-quatre personnes étaient présentes.

Comité de réflexion stratégique

Huit personnes se sont impliquées dans un comité de réflexions stratégiques qui a pour objectif d'évaluer l'organisme pour redéfinir ses priorités et ainsi prévoir un plan d'action de 3 à 5 ans.







225, rue Sherbrooke Est, Montréal, Québec H2X 1C9
(514)288-8201 postes 4868/4866
theatreaphasique@hotmail.com - www.theatreaphasique.org